

(Japanese Note)

Translation

Tokyo, July 11, 2009

Sir,

I have the honor to refer to the Agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning the Implementation of the Relocation of III Marine Expeditionary Force Personnel and their Dependents from Okinawa to Guam signed at Tokyo on February 17, 2009, which provides, inter alia, that the amount of Japanese cash contributions to be budgeted in each Japanese fiscal year shall be determined by the Government of Japan through consultation between the two Governments and reflected in further arrangements that the two Governments shall conclude in each Japanese fiscal year.

I have further the honor to refer to the discussions that have taken place between the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning the implementation of the relocation of approximately 8,000 III Marine Expeditionary Force personnel and their approximately 9,000 dependents from Okinawa to Guam and to propose on behalf of the Government of Japan the following arrangements as a result of those discussions:

1. The amount of Japanese cash contributions budgeted in the Japanese fiscal year 2009 is three hundred thirty-six million United States dollars (\$336,000,000). The Government of Japan shall provide to the Government of the United States of America, in accordance with applicable laws and regulations of Japan, the said Japanese cash contributions in the Japanese fiscal year 2009.
2. The amount of the Japanese cash contributions for each specific project is stipulated in the Annex.
3. The Annex may be modified by agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America.

I have further the honor to propose that, if the proposals set out above are acceptable to the Government of the United States of America, this Note and your reply to that effect on behalf of the Government of the United States of America shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter, which shall enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Hirofumi Nakasone
Minister for Foreign Affairs
of Japan

Mr. James P. Zumwalt
Chargé d'Affaires ad interim
of the United states of America

Annex

On-base infrastructure project in Finegayan area (Phase 1)

One hundred twenty-four million eight hundred thousand
United States dollars (\$124,800,000)

On-base infrastructure project in the north area of
Andersen Air Force Base

Twenty-seven million United States dollars
(\$27,000,000)

On-base infrastructure project in Apra area

One hundred sixty-nine million one hundred thousand
United States dollars (\$169,100,000)

Design project (fire station and bachelor enlisted quarters
in Finegayan area, and port operation unit headquarters
building and medical clinic in Apra area)

Fifteen million one hundred thousand
United States dollars (\$15,100,000)

Total: Three hundred thirty-six million
United States dollars (\$336,000,000)

(U.S. Note)

Tokyo, July 11, 2009

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honor to confirm on behalf of the Government of the United States of America that the proposals set out in Your Excellency's Note are acceptable to the Government of the United States of America and that Your Excellency's Note and this reply shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) James P. Zumwalt
Chargé d'Affaires ad interim
of the United States of America

His Excellency
Mr. Hirofumi Nakasone
Minister for Foreign Affairs
of Japan